

Karar Sayısı : 2016/9211

Hükümetimiz adına 22 Mart 2016 tarihinde imzalanan ekli Türkiye Cumhuriyeti ve Uluslararası Para Fonu (IMF) Arasındaki Afet Etkilerinin Sınırlandırılması ve Borcun Hafifletilmesi Fonuna (CCR) İlişkin Hibe Anlaşmasının yürürlüğe girmesi; Başbakan Yardımcılığı (Hazine Müsteşarlığı)'nın 9/8/2016 tarihli ve 23311 sayılı yazısı üzerine, 28/3/2002 tarihli ve 4749 sayılı Kanununun 9 uncu maddesine göre, Bakanlar Kurulu'nca 19/9/2016 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

Binali YILDIRIM

Başbakan

N. CANIKLI

Başbakan Yardımcısı

M. ŞİMŞEK

Başbakan Yardımcısı

N. KURTULMUŞ

Başbakan Yardımcısı

Y. T. TÜRKES

Başbakan Yardımcısı

Y. T. TÜRKES

Başbakan Yardımcısı V.

S. SOYLU

Adalet Bakanı V.

R. AKDAĞ

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı V.

F. ÖZLÜ

Avrupa Birliği Bakanı V.

F. ÖZLÜ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

M. MÜEZZİNOĞLU

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. ÖZHASEKİ

Çevre ve Şehircilik Bakanı

V. EROĞLU

Dışişleri Bakanı V.

M. ÖZHASEKİ

Ekonomi Bakanı V.

İ. YILMAZ

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı V.

N. AVCI

Gençlik ve Spor Bakanı V.

F. ÇELİK

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

B. TÜFENKÇİ

Gümrük ve Ticaret Bakanı

S. SOYLU

İçişleri Bakanı

L. ELVAN

Kalkınma Bakanı

N. AVCI

Kültür ve Turizm Bakanı

N. AĞBAL

Maliye Bakanı

İ. YILMAZ

Millî Eğitim Bakanı

F. IŞIK

Millî Savunma Bakanı

V. EROĞLU

Orman ve Su İşleri Bakanı

R. AKDAĞ

Sağlık Bakanı

A. ARSLAN

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

Başbakanlık Hazine Müsteşarlığı'na Temsil Edilen

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

ve

Afet Etkilerinin Sınırlandırılması ve Borcun Hafifletilmesi Fonu'nun Vekili

olarak

ULUSLARARASI PARA FONU (IMF)

arasındaki

Afet Etkilerinin Sınırlandırılması ve Borcun Hafifletilmesi Fonu'na (CCR)

ilişkin

HİBE ANLAŞMASI

Batı Afrika'da ortaya çıkan Ebola Salgını, salgından etkilenmiş ülkelere salgını ortadan kaldırma yolunda yardım etme amacıyla geniş kapsamlı bir uluslararası çabayı harekete geçirmiştir. Bu doğrultuda, 2015 yılı Şubat ayında, IMF *Afet Etkilerinin Sınırlandırılması ve Borcun Hafifletilmesi (CCR) Emanet Fonu'nu* kurmuş iken,

CCR Emanet Fonu, CCR Emanet Fonu'nun vekili olarak IMF'ye (Bundan sonra "Vekil" diye anılacaktır), doğal afet veya halk sağlığı felaketlerinin etkilediği en yoksul ve en kırılgan düşük gelirli ülkelere borç yükünün hafifletilmesi amacıyla hibe sağlamasına imkân vermekte iken,

CCR Emanet Fonu kaynaklarıyla borç yükünün hafifletilmesinin amacı, mali kaynakların borç servisi için kullanılması yerine, felaket sonucu ortaya çıkan olağanüstü ödemeler dengesi ihtiyaçlarının karşılanması için serbest bırakılması iken,

IMF, CCR Emanet Fonu'nun finansman ihtiyaçlarını karşılamak için üyelerini mali katkıda bulunmaya davet etmiştir. İşbu davet üzerine Türkiye Cumhuriyeti, CCR Emanet Fonu'na, faaliyetlerine destek sağlamak üzere mali katkıda bulunmayı kabul etmiş iken,

Şimdi, böylelikle, Başbakanlık Hazine Müsteşarlığı'na temsil edilen Türkiye Cumhuriyeti, (bundan böyle "Donör" olarak anılacaktır) ve Vekil (bireysel olarak Taraf, birlikte Taraflar olarak anılacaktır) aşağıdaki gibi anlaşmışlardır:

Madde 1
Finansal Katkının Amacı ve Miktarı

Donör, yerel hukuk ve yıllık bütçe ödenekleri çerçevesinde, Vekile hibe kaydıyla bir milyon ABD Doları (1,000,000.00 ABD Doları) finansal katkı (bundan sonra “Hibe” olarak anılacaktır) sağlayacaktır.

Hibe, özellikle borcun hafifletilmesini temin etmek amacıyla, *Afet Sonrası Etkilerin Hafifletilmesi Penceresi* ve/veya *Afet Etkilerinin Sınırlandırılması Penceresi* kapsamında CCR Emanet Fonu’nda belirtilen amaçlar için kullanılacaktır.

Hibe tutarı, Vekil tarafından kurulan ve aşağıda ayrıntıları verilen CCR Emanet Fonu’nun Genel Hesabına Donör tarafından doğrudan aktarılacaktır.

Yararlanıcı :	Uluslararası Ödemeler Bankası (BIS), Basel
Lehine :	IMF PCR Two-Day Account
Yararlanıcının Bankası :	Federal Reserve Bank of New York, NY
Yararlanıcının Hesabı :	021085732
Yararlanıcının Banka Swift BIC Kodu :	FRNYUS33

Hibe alındıktan sonra, Donör Vekil tarafından bilgilendirilecektir.

Madde 2
İletişim

Bir Taraftan diğerine her türlü iletişim yazılı ve İngilizce olacak ve elden, faks veya alındı kabulü ile birlikte taahhütlü gönderi yoluyla aşağıdaki adreslerden birine gönderildiği takdirde, uygun şekilde iletişim sağlandığı kabul edilecektir:

Türkiye Cumhuriyeti Adına:

Dış Ekonomik İlişkiler Genel Müdürlüğü
Başbakanlık Hazine Müsteşarlığı
İsmet İnönü Bulvarı No: 36, 06510
Emek- Ankara- Türkiye

Tel : +90 312 204 73 62

Fax: +90 312 204 73 66 -204 73 67

Vekil Adına:

Finans Bölümü

Uluslararası Para Fonu

700 19th St. NW

Washington, DC

20431

Madde 3

Malivetler ve Kamusal Masraflar

Donör, Türkiye Cumhuriyeti dışında, işbu Anlaşmanın sonuçlanması ve uygulanması ile ilgili olarak hâsıl olan tüm vergi ve diğer kamusal masrafların yanı sıra kullanımlara ilişkin transfer ve kur riski maliyetlerini üstlenmeyecektir.

Madde 4

Katkı Hibesinin İdaresi

Hibe katkısı, CCR Emanet Fonu Enstrümanı'na uygun olarak, Vekil tarafından idare edilecektir ve CCR Emanet Fonu kapsamında borcun hafifletilmesini sağlamak amacıyla kullanılacaktır.

Madde 5

Anlaşma Çerçevesinde Sorunlar

İşbu Anlaşma çerçevesinde doğan her türlü sorun Donör ve Vekil arasında karşılıklı anlaşma ile çözümlenecektir.

Madde 6

Yürürlüğe Giriş

İşbu Anlaşma, Donör tarafından yürürlük için gerekli kendi iç süreçlerin tamamlandığına dair yazılı bildirim Vekil tarafından alınmasını müteakip yürürlüğe girecektir.

Donör, işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesini müteakip 6 ayı geçmeyecek şekilde hibe ödeme tarihini belirleyecektir.

Yukarıdaki hususları tasdiklen, Taraflarca yetkili aşağıda imzası bulunanlar, usulüne uygun olarak İngilizce iki nüsha anlaşmayı imzalamışlardır.

Türkiye Cumhuriyeti

İsim : Mehmet Şimşek
Unvan : Başbakan Yardımcısı
İmza
Tarih : 22 Mart 2016

Uluslararası Para Fonu (IMF)

CCR Emanet Fonu'nun Vekili Olarak

İsim : Christine Lagarde
Unvan : Başkan
İmza
Tarih : 16 Mart 2016

GRANT AGREEMENT

with respect to the Catastrophe Containment and Relief (CCR) Trust

between

THE REPUBLIC OF TURKEY

represented by the Undersecretariat of Treasury, Prime Ministry

and

INTERNATIONAL MONETARY FUND (IMF)

as Trustee of the Catastrophe Containment and Relief Trust

Whereas, The Ebola outbreak in West Africa has triggered a broad international effort to help the afflicted countries eradicate the disease and, in so doing, prevent a potential global disaster. With this regard, in February 2015, the IMF established a Catastrophe Containment and Relief (CCR) Trust.

Whereas, CCR Trust allows the IMF, as Trustee of the CCR Trust (hereinafter referred to as "the Trustee"), to provide grants for debt relief for the poorest and most vulnerable low-income countries that are hit by catastrophic natural disasters or public health disasters.

Whereas, the purpose of debt relief under the CCR Trust is to free up resources to meet exceptional balance of payments needs created by the disaster rather than having to assign those resources to debt service.

Whereas, IMF invited the member countries to make financial contributions to the CCR Trust in order to meet its financing requirements. Upon this invitation, the Republic of Turkey has agreed to donate a financial contribution to support the CCR Trust to carry out its activities.

NOW, THEREFORE, the Republic of Turkey represented by the Undersecretariat of Treasury, Prime Ministry (hereinafter referred to as "The Donor") and the Trustee (individually referred to as the Party and jointly as the Parties) hereby decide as follows:

Article 1

Amount and Purpose of the Financial Contribution

The Donor shall extend to the Trustee a financial contribution (hereinafter referred to as "the Grant") of One Million United States Dollars (USD\$1,000,000.00) on a grant basis in accordance with domestic laws and annual budgetary appropriations.

The Grant will be used for the purposes as set out in the CCR Trust, specifically to provide debt relief under the Post-Catastrophe Relief Window and/or the Catastrophe Containment Window.

The Grant amount shall be transferred by the Donor directly to CCR Trust's General Account, as established by the Trustee, details of which are given below:

Beneficiary	:	Bank for International Settlements, Basle
In Favor of	:	IMF PCR Two-Day Account
Beneficiary's Bank	:	Federal Reserve Bank of New York, NY
Beneficiary's Account	:	021085732
Beneficiary's Bank SWIFT BIC	:	FRNYUS33

The Donor shall be notified by the Trustee upon receipt of the Grant.

Article 2
Communications

All communications shall be in English and in writing from one of the parties to the other and will be deemed to have been properly communicated if they have been conveyed by hand, by fax or transmitted by registered mail with acknowledgement of receipt to one of the following addresses:

For the Republic of Turkey:

General Directorate of Foreign Economic Relations

Undersecretariat of Treasury, Prime Ministry

İsmet İnönü Bulvarı No 36, 06510

Ereğli Ankara Turkey

Tel: +90 312 204 73 62

Fax: +90 312 204 73 66 - 204 73 67

For the Trustee:

Finance Department

International Monetary Fund

700 19th St. NW

Washington, DC

20431

Article 3
Costs and Public Charges

The Donor will not bear any taxes or other public charges accruing outside the Republic of Turkey in connection with the conclusion and execution of this Agreement, as well as all transfer and conversion costs accruing in connection with the disbursements of the Grant.

Article 4
Administration of Grant Contribution

The grant contribution shall be administered by the Trustee in accordance with the CCR Trust Instrument and be used to provide debt relief under the CCR Trust.

Article 5
Questions under the Agreement

Any question arising under this Agreement shall be settled by mutual agreement between The Donor and the Trustee

Article 6
Entry into Force

This Agreement shall enter into force upon receipt by the Trustee of written notification by the Donor that its necessary internal procedures for entry into force have been completed.

The Donor will further specify the date on which it proposes to disburse the Grant, which shall be no later than 6 months following the entry into force of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by the respective Parties, have signed this Agreement in English in two copies.

The Republic of Turkey


The International Monetary Fund (IMF)
as Trustee of the CCR Trust

Name : Mehmet Simsek

Name : Christine Lagarde

Title : Deputy Prime Minister

Title : Managing Director

Signature : 

Signature : 

Date : March 22, 2016

Date : March 16, 2016